



第六十七届会议

请求在第六十七届会议议程中增列一个项目

欧洲核研究组织在大会的观察员地位

2012年8月16日法国和瑞士常驻联合国代表给秘书长的信

按照《大会议事规则》第14条的规定，谨请求在大会第六十七届会议议程中增加一个题为“欧洲核研究组织在大会的观察员地位”的新项目。

按照《大会议事规则》第20条的规定，随函附上一份解释性备忘录(见附件一)和一项决议草案(见附件二)。

请将本函及其附件作为大会文件分发为荷。

瑞士常驻联合国代表

大使

保罗·西格(签名)

法国常驻联合国代表

大使

热拉尔·阿罗(签名)



## 附件一

## 解释性备忘录

## 欧洲核研究组织

1. 欧洲核研究组织是成立于 1954 年的政府间组织，设于瑞士(总部在日内瓦)和法国。1954 年欧洲核研究组织成立章程明确规定了本组织的主要任务：“本组织确保欧洲各国关于纯粹科学性质的基础核研究的合作(……)。本组织不从事任何军事目的的活动，其试验和理论成果公开发表或以其他任何形式公之于众”。今天，欧洲核研究组织是一个关于粒子物理研究的重要机构，其任务可归纳为下列关键词：研究、创新、教育和不同文化之间的对话：

- 研究：欧洲核研究组织的科学方案旨在扩展知识的边界，并将成果公之于众；
- 创新：为实现研究目标，欧洲核研究组织不断发展关于粒子加速器和探测器的新技术；这些方面的成果有时在其他领域得到重要应用(如医学和通信)；
- 教育：本组织致力于最广泛和自由地传播其发展的科学技术知识；
- 对话：欧洲核研究组织欢迎全世界无论任何国籍或来自任何机构的科学家一道工作。因此，欧洲核研究组织对社会的影响超越了其科学方案的成果。

宣传本组织的任务及其对社会的影响，是欧洲核研究组织采取的交流 and 宣传政策的另一个重要组成部分。本组织特别致力于与公众、地方和国际媒体、学术界和决策者进行交流，以更好地宣传科学对社会进步的重要性。

2. 在其第 49/426 号决定中，大会决定，授予观察员地位应仅限于国家以及其活动涉及大会关心事项的政府间组织。欧洲核研究组织是一个政府间组织，因为：

- 它是按照国际公约设立的，即《关于设立欧洲核研究组织的公约》；
- 其成员为国家；
- 其资金来自这些成员国。

3. 1954 年成立时，欧洲核研究组织有 12 个成员国。原来能加入组织的只有欧洲国家，但欧洲核研究组织理事会于 2010 年 6 月决定，无论任何地理位置的所有国家均有权成为成员。今天，欧洲核研究组织成员包括下列 20 个国家：奥地利、比利时、保加利亚、捷克共和国、丹麦、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、意大利、荷兰、挪威、波兰、葡萄牙、斯洛伐克、西班牙、瑞典、瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国。此外，罗马尼亚是加入候选国；以色列和塞尔维亚是加

入前阶段的联系国；塞浦路斯、斯洛文尼亚和土耳其是候选国；巴西和乌克兰提交了成为联系成员的候选材料，俄罗斯联邦表示准备启动成为联系成员的程序。印度、日本、俄罗斯联邦、美利坚合众国、土耳其、欧盟委员会和联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)具有理事会观察员地位。

4. 欧洲核研究组织理事会是本组织的最高权力机构。理事会负责所有的重要决定；监测欧洲核研究组织在科学、技术和行政领域的活动；批准活动方案，通过预算并控制开支。20 个成员国各派两名官方代表出席理事会，其中一名代表本国当局，另一名代表本国科学利益。每个成员国只有一票，大多数决定按简单多数制做出，尽管实际上理事会争取达到尽可能广泛的协商一致。

给予欧洲核研究组织观察员地位的益处

5. 欧洲核研究组织的活动涉及大会关心的事项。双方的行动是相辅相成的，特别是在传播科学知识、教育、知识转让和发展中国家能力建设等领域。

6. 欧洲核研究组织可通过关于粒子物理和相关技术的知识，促进联合国的活动；联合国系统可有助于更广泛和有效地传播欧洲核研究组织发展的知识。两个机构积极确保促进不同文化之间的对话，并为造福全体社会的目标提出具体的和平合作模式。在这方面，欧洲核研究组织可借助在近 60 年历程中发展的科学合作模式做出贡献。联合国的普遍性和规模有助于欧洲核研究组织在其成员国之外的区域开展活动并产生影响。正在非洲发展中国家开展的欧洲核研究组织——教科文组织教育项目就是这方面的范例。

7. 欧洲核研究组织已经与联合国有着密切的联系。欧洲核研究组织与教科文组织存在特别牢固的关系，这种关系起源于 1953 年，当时欧洲核研究组织就是在教科文组织的指导下成立的。1956 年，双方签署了合作协议；2009 年 10 月，在教科文组织大会期间，欧洲核研究组织总干事和教科文组织总干事决定恢复和加强双方的关系。此外，为发挥日内瓦国际机构云集的优势，欧洲核研究组织向设于日内瓦的若干大型联合国机构提议签署长期合作协议。这些协议的目的是找出可能产生的协同作用，并酌情采取联合行动。此举得到非常积极的反应，并已促成与国际电信联盟(国际电联)、世界气象组织(气象组织)、世界卫生组织(世卫组织)、世界知识产权组织(知识产权组织)和联合国训练研究所(训研所)签署了正式合作协议。目前，欧洲核研究组织还在本组织驻地接待了业务卫星应用项目。卫星项目可借用欧洲核研究组织的专门知识，尤其是在信息基础设施领域的专门知识。另外，2011 年任命新的联合国日内瓦办事处(日内瓦办事处)主任时，两个组织决定建立合作伙伴关系。2011 年 11 月签署了合作协议。联合国日内瓦办事处的主要意图，一是让欧洲核研究组织参与联合国在科学和社会领域的一般活动，二是借用欧洲核研究组织在信息和通信基础设施与技术方面的知识。而欧洲核研究组织希望通过联合国日内瓦办事处扩大对联合国系统的参与，尤其是在政

治方面。联合国日内瓦办事处主任多次强调指出与欧洲核研究组织紧密伙伴关系的益处。

8. 给予欧洲核研究组织在联合国大会的观察员地位，将是目前情况的自然发展。欧洲核研究组织可得益于更好地理解联合国各种科学专题的全球活动，并使其发挥更大影响来促进实现宣传科学对社会重要性的共同目标。联合国可得益于欧洲核研究组织作为重要研究机构所做的直接贡献，以及欧洲核研究组织在联合国中央一级和通过与联合国专门机构的直接关系更加协调地参与联合国的工作。

## 附件二

### 决议草案

#### 欧洲核研究组织在大会的观察员地位

大会，

欲促进联合国与欧洲核研究组织之间的合作，

1. 决定邀请欧洲核研究组织作为观察员参加大会的届会和工作；
  2. 请秘书长采取必要的步骤执行本决议。
-